

التخلص العام  
تطبيق قانون الحماية من العدوى  
بسبب جائحة كورونا  
وقف تشغيل المدارس والرعاية النهارية للأطفال

إعلان من وزارة ولاية ساكسونيا للشؤون الاجتماعية والتماسك الاجتماعي  
التماسك الاجتماعي  
17 أبريل 2020 ، المرجع: 4 / 5422-15

تصدر وزارة ولاية ساكسونيا للشؤون الاجتماعية والتماسك الاجتماعي، بالتنسيق مع وزارة الثقافة بولاية ساكسونيا، المراسيم على أساس § 28 الفقرة 1 من قانون الحماية من العدوى (IfSG) التالي

التخلص العام

1. حتى 3 مايو 2020 :

1.1 لا توجد فصول دراسية أو أحداث مدرسية أخرى في المدارس في الرعاية العامة والخاصة بالمعنى المقصود في قانون مدرسة ساكسونية وقانون المدارس المملوكة للقطاع الخاص في ولاية ساكسونيا الحرة. عند أداء العمل المدرسي ، يلتزم التلاميذ بعدم إجراء اتصال شخصي مع المدرسة.

لا تنطبق الجملتان 1 و 2 على إجراء الامتحانات والاستشارات. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن إعطاء دروس في الفصول الدراسية والدرجات النهائية في مدارس التعليم العام (بما في ذلك الدورات المقابلة في مدارس التعليم الثانوي) وفي المدارس المهنية والمدارس الخاصة (باستثناء التركيز على التنمية الفكرية). الشرط الأساسي هو أنه عندما يبقى أطفال المدارس والفاحصون من خارج المدرسة والمعلمون وغيرهم من الموظفين اللازمين في مباني المدرسة في الامتثال لمتطلبات النظافة عندما تستأنف العمليات المدرسية وفقاً للرسالة المؤرخة في 9 أبريل 2020 ، رقم الملف 23-19 / 5422 / 6 (الملحق 3) مضمون.

1.2 لم تعد مرافق رعاية الأطفال متاحة في مراكز الرعاية النهارية ، والرعاية النهارية للأطفال ومراكز الرعاية النهارية لذوي الاحتياجات الخاصة متوفرة.

1.3 المدارس الداخلية لا تزال مغلقة. لا، لا يوجد أي دعم. هذا لا ينطبق على تأمين الامتحانات والتدريس في السنوات الأخيرة (انظر 1.1). كما لا ينطبق على المؤسسات المذكورة في القسم 1 من المرسوم العام لوزارة ولاية ساكسونيا للشؤون الاجتماعية والتماسك الاجتماعي من 19 مارس 2020.

1.4 لا يجوز للأطفال وأطفال المدارس والمشاركين في الامتحانات من غير الطلاب والطلاب الدخول إلى المرافق المذكورة في الأقسام 1.1 إلى 1.3 باستثناء لغرض التدريس في الفصول الدراسية والدرجات النهائية والتحصير للاختبار والمشاركة في الامتحان.

2. في جميع المدارس الابتدائية والخاصة ومراكز الرعاية النهارية ومراكز الرعاية النهارية لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والرعاية النهارية للأطفال ، يتم توفير رعاية الطوارئ على النحو التالي:

2.1 بالنسبة للتلاميذ في الصفوف من 1 إلى 4 في المدارس الابتدائية والخاصة ، تقدم ولاية ساكسونيا الحرة بشكل عام رعاية الطوارئ في موقع المدارس الابتدائية والخاصة بالتنسيق مع المدرسة ومقدم الرعاية بعد المدرسة أثناء التدريس المعتاد وبعد ساعات دوام المدرسة.

2.2 بالنسبة للتلاميذ ذوي الإعاقات المتعددة والشديدة في مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة، بغض النظر عن الصف، شريطة ألا يتمكن الأوصياء من توفير الرعاية بغض النظر عن نشاطهم المهني، تضمن ولاية ساكسونيا الحرة بالتنسيق مع المدرسة ومقدم الرعاية النهارية خلال الدروس المعتادة وبعد ساعات الدراسة تقديم رعاية الطوارئ.

2.3 في رياض الأطفال والحضانات وكذلك مرافق الرعاية النهارية العلاجية، يتم تأمين عرض الرعاية الطارئة من قبل راعي المؤسسة خلال ساعات العمل العادية.

2.4 في مراكز الرعاية النهارية للأطفال ، يتم تأمين عرض الرعاية الطارئة من قبل عامل الرعاية النهارية خلال أوقات العمل العادية.

3. هناك حق في رعاية الطوارئ إذا

- كان كل من الأشخاص الذين لديهم وصاية قانونية أو الشخص الوحيد الذي لديه وصاية قانونية أو ، في حالة ترتيبات المناولة ، المخولين حاليًا للتقدم بطلب لحماية الطفل يعملون في قطاع من البنية التحتية الحيوية وفقًا للملحق 1 وهم ممنوعون من رعاية الطفل لأسباب تجارية أو تشغيلية ،
- واحد فقط من الأوصياء القانونيين نشط في المجالات التالية وهو ممنوع من الاعتناء بالطفل لأسباب تتعلق بالعمل والتشغيل ولا يمكن توفير الرعاية من قبل الوصي القانوني الأخر:
  - الرعاية الصحية والرعاية،
  - خدمة الإنقاذ (بما في ذلك فرقة الإطفاء المهنية)،
  - المواصلات العامة
  - خدمة الشرطة أو السجن،
  - الخدمة المدرسية والرعاية النهارية للأطفال (بما في ذلك التلاميذ في الفصول النهائية مع أطفالهم الذين يحتاجون إلى رعاية الأطفال)،
  - الإدارة المحلية أو الحكومية إذا تم تكليف الوصي بمهمة مكافحة جائحة كورونا.
- الشرط الأساسي لرعاية الطوارئ هو أن الأطفال وأوصياءهم القانونيين ليس لديهم أعراض مرض كوفيد-19، و
- لم يكونوا على اتصال بشخص مصاب بالسارس CoV-2 أو مرت 14 يومًا منذ الاتصال بشخص مصاب بالسارس CoV-2 وليس لديهم أي أعراض للمرض كوفيد-19. لا ينطبق هذا على الأشخاص الذين يتمتعون بالوصاية القانونية والذين يعملون في قطاع الرعاية الصحية والذين يقومون برعاية المرضى أثناء ممارسة عملهم واستخدام معدات الحماية المناسبة لـ Covid-19.

4. يقدم الأوصياء القانونيون دليلًا على عملهم كتابةً لإدارة المدرسة أو مرفق رعاية الأطفال في نموذج (الملحق 2 ، متاح على [www.coronavirus.sachsen.de](http://www.coronavirus.sachsen.de)). يتطلب الدليل تأكيدًا خطيًا من صاحب العمل أو صاحب العمل المعني (في حالة العاملين لحسابهم الخاص والمستقلين ، من خلال التوقيع في نفس المكان في النموذج) ، والذي يتم فيه التأكيد أيضًا على أن الوصي إلزامي لتشغيل العامل الحاسم بنية تحتية. يمكن تقديم تأكيد من صاحب العمل، إذا لم يتم ذلك على الفور، في غضون يوم عمل واحد. في حالة تلاميذ المدارس مع أطفالهم الذين لديهم احتياجات رعاية الأطفال ، يتم تقديم الدليل من خلال المصادقية المناسبة.

5. هناك أيضًا الحق في رعاية الطوارئ إذا كان هناك خطر على رفاهية الطفل. في هذه الحالات، تتطلب موافقة الطفل موافقة مكتب رعاية الشباب المحلي.
6. الأوصياء القانونيين مسؤولون عن ضمان مراعاة المتطلبات المنصوص عليها في الأقسام 1 و 3 و 4 والالتزامات الناتجة.
7. على التنظيم الدقيق لـ § 73 الفقرة 1 أ. يشار إلى الرقم IfSG 6 وكذلك حكم إنفاذ القانون الوارد في الفقرة 74 IfSG.
8. يدخل هذا المرسوم العام حيز التنفيذ في 18 أبريل 2020. 23 مارس 2020، تنتهي صلاحية الملف رقم 15-5422 / 4 في ذلك اليوم.

#### الملحقات:

1. قائمة قطاعات البنية التحتية الحيوية
2. نموذج لشرح الحاجة للرعاية الطارئة في رياض الأطفال والمدرسة
3. خطاب من وزارة الشؤون الاجتماعية والتماسك الاجتماعي في 9 أبريل 2020 ؛ المرجع: 19-23 / 5422.6

#### التعليمات القانونية

يمكن رفع دعوى ضد هذا الأمر العام في غضون شهر واحد من إخطاره به في محكمة ساكسونيا الإدارية المحلية خطياً، لسجل كاتب مكتب المحكمة أو إلكترونياً في نموذج معتمد بديلاً عن النموذج المكتوب.

المحكمة الإدارية في ساكسونيا، التي يقع مقر المدعي أو يقيم فيها، مسؤولة محلياً عن:  
المحكمة الإدارية 09112 Chemnitz، Zwickauer Straße 56، Chemnitz،

المحكمة الإدارية في دريسدن، مركز المحكمة المتخصصة، Hans-Oster-Strass 4، 01099 درسدن،  
المحكمة الإدارية في لايبزيغ، Rathenaustrasse 40، 04179 لايبزيغ.

محكمة دريسدن الإدارية، مركز المحكمة المتخصصة، Hans-Oster-Strasse 4، 01099 درسدن، لديها ولاية قضائية محلية  
للمدعين الذين ليس لديهم مقر أو موطن في ولاية ساكسونيا الحرة.

يجب أن تحدد الدعوى المدعى والمدعى عليه (ولاية ساكسونيا الحرة) وموضوع الدعوى، ويجب أن تحتوي على طلب محدد. القصد  
من الوقائع والأدلة التي تستند إليها الإشارة إلى أن القرار المطعون فيه يجب أن يرفق بنسخته الأصلية أو نسخة عنه. يجب أن تكون  
الدعوى وجميع الدعوى المكتوبة مصحوبة بنسخ للأطراف الأخرى المعنية.

ملاحظة بشأن اللجوء القانوني

لا يتم التخطيط لإجراء اعتراض ضد الإجراءات الإدارية لوزارة ولاية ساكسونيا للشؤون الاجتماعية والتماسك الاجتماعي. لا يتم  
استيفاء الحد الزمني للعمل عن طريق تقديم اعتراض.  
لا يُسمح بتقديم طلب تعويض قانوني عن طريق البريد الإلكتروني البسيط ولا يكون له أي آثار قانونية.  
إذا تم رفع الدعوى إلكترونياً، فيجب أن يتم تزويد المستند الإلكتروني بتوقيع إلكتروني مؤهل للشخص المسؤول أو أن يتم توقيعه من  
قبل الشخص المسؤول وتقديمه عبر وسيلة إرسال آمنة وفقاً للقسم 55 أ (4) من قانون المحكمة الإدارية (VWGO). وتتجم  
الأحكام الإضافية المتعلقة بنقل الوثيقة الإلكترونية من الفصل 2 من المرسوم المتعلق بالإطار التقني للمعاملات القانونية الإلكترونية  
وبصندوق بريد السلطات الإلكترونية الخاصة (قانون المعاملات القانونية الإلكترونية - ERVV).  
بموجب القانون الاتحادي، هناك رسوم إجرائية مستحقة في التقاضي أمام المحاكم الإدارية نتيجة لرفع الدعوى.

#### السبب

تحت القسم 28 (2). 1 الجملة 1 IfSG، تتخذ السلطة المختصة التدابير الوقائية اللازمة، ولا سيما التدابير المذكورة في الأقسام من  
29 إلى 31 IfSG، إذا تم العثور على مريض أو أمراض مشتبه فيها أو عدوى مشبوهة أو مفرزين أو اتضح أن شخصاً متوفى كان  
مريضاً، أو يشتبه في مرضه أو تم إفرازه، إلى المدى وطالما هو ضروري لمنع انتشار الأمراض المعدية.

إن السارس CoV-2 هو مُمرض بالمعنى الوارد في الفقرة 2 رقم 1 IfSG، والممتنشر حالياً بشكل كبير جداً في ساكسونيا وخارجها  
في ألمانيا. تم بالفعل تحديد المرضى المشتبه به والعدوى في العديد من المقاطعات والمدن المستقلة في ولاية ساكسونيا الحرة.

لا يزال هناك خطر الإصابة بالعدوى والحفاظ على سلاسل العدوى في المدارس ومراكز الرعاية النهارية.

من أجل انقطاع سلاسل العدوى في المدارس وفي الرعاية النهارية للأطفال، يجب إغلاق المرافق على الأقل لفترة أخرى، لأن هذه  
هي الطريقة الوحيدة لمنع حدوث العدوى بشكل فعال. يتم استخدام IfSG أيضاً في الولايات الفيدرالية الأخرى.

وفقاً للمعرفة الحالية، لا يطور الأطفال والمراهقون عادةً Covid-19. ومع ذلك، فهم مثل البالغين، يمكن أن يكونوا حاملين لمرض  
السارس CoV-2 دون أن تظهر عليهم أعراض المرض.

لا يمكن دائماً ضمان الضمان الكامل للوائح النظافة وسلاسل النظافة في المدارس ومراكز الرعاية النهارية - اعتماداً على عمر الأطفال  
والمراهقين الذين تتم العناية بهم. هناك أيضاً اتصالات اجتماعية متنوعة في الحياة المدرسية اليومية يمكن أن تعزز انتشار العدوى.  
بدون مزيد من الإجراءات، هناك خطر من أن يتم دخول الأسر وغيرها من مجالات الحياة الاجتماعية عن طريق المدارس والمرافق  
المجتمعية المذكورة أعلاه. هذا زاد من ضغط العدوى على الجيل المتوسط من العاملين وكذلك على الفئات العمرية الأكبر سناً، حيث  
زاد خطر الإصابة بمرض شديد مع Covid-19 بشكل كبير.

لأسباب المذكورة، من الضروري إغلاق المرافق المذكورة في القسم 1 لفترة محدودة حتى 3 مايو 2020 من أجل إبطاء عملية  
الإصابة في ولاية ساكسونيا الحرة والمساهمة في إبطاء العدوى عملية في الولايات الاتحادية المجاورة وخارجها. هذا يمنع أو يقلل  
بشكل كبير من الاتصالات المتعلقة بالعدوى في ما يقرب من 5000 مؤسسة رعاية وتعليم لفترة أخرى. الهدف هو الحد من انتشار  
مرض Covid-19. يقدم هذا الإجراء مساهمة حاسمة في نشر حالات المرض على مدى فترة زمنية أطول، وتجنب اختناقات  
الإمدادات في المستشفيات. يخدم هذا الإجراء الحماية الصحية الشاملة.

أسباب الحماية الصحية للسكان (المادة 2 الفقرة 2 الجملة 1 من القانون الأساسي) تجعل المرسوم العام ضرورياً. من ناحية أخرى، يتم سحب حقوق الأطفال والمراهقين والآباء والموظفين في المدارس والمؤسسات. يتم أيضاً الحفاظ على التناسب فيما يتعلق بالمهلة الزمنية.

## في الفقرة 1

### في الفقرة 1.1

وفقاً للقسم 1.1، لم تعد الدروس والأحداث المدرسية الأخرى مطلوبة في مدارس ساكسونيا. يُعفى التلاميذ من الحضور في الفصل وفي المدرسة. هذا ينطبق أيضاً على الأحداث المدرسية الأخرى. ومع ذلك، فإنهم ملزمون بتقديم الخدمات المدرسية في المنزل دون الحضور الشخصي إلى المدرسة. يتم نقل المهام إليك عبر القنوات التناظرية أو الرقمية، والتي يمكنك العمل من خلالها في المنزل. تتولى إدارة المدرسة ومكتب الولاية للمدارس والتعليم مسؤولية التصميم الدقيق لفرص التعلم هذه.

يتم استبعاد إعداد وتنفيذ الامتحانات. من الممكن إجراء امتحانات في المدارس العامة والمهنية وكذلك في مدارس التعليم الثانوي لأنه يمكن استخدام مبنى المدرسة بالكامل ولا يوجد سوى عدد قليل من الطلاب والفاحصين من خارج المدرسة والمعلمين وغيرهم من الموظفين اللازمين في مبنى المدرسة. في مدرسة ثانوية، على سبيل المثال، فقط يأخذ حوالي ثمن عدد الطالب المعتاد امتحانات أبيتور. يمكن تصحيح عملية الفحص مكانياً بحيث يمكن تجنب العدوى إلى حد كبير وفقاً لتقدير الإنسان. في ظل هذه الظروف، يمكن أيضاً إجراء الاختبارات من وجهة نظر الحماية من العدوى. ومع ذلك، يجب أن تلتزم المدرسة بالمطلوبات المدرجة في الملحق 3 للرقم 1.1

يغطي الاستثناء أيضاً الفصول في الفصول والدرجات النهائية التي تنطبق عليها نفس المتطلبات. وهذا ينطبق أيضاً على المدارس الخاصة باستثناء التركيز على التطور الفكري.

لا يتأثر استخدام مبنى المدرسة وأرض المدرسة لأغراض أخرى. تقرر سلطة المدرسة المعنية في هذا الشأن.

المعلمون لا يزالون في الخدمة. الأمر نفسه ينطبق على موظفي إدارة المدرسة.

### الفقرة 1.2

بالنسبة للفترة حتى 3 مايو، بصرف النظر عن الرعاية الطارئة وفقاً للقرارات من 3 إلى 5، لم تعد عروض الرعاية صالحة. يخدم هذا الإجراء حماية الصحة وانقطاع سلاسل العدوى، أيضاً على خلفية أن خطر انتقال مسببات الأمراض المتلازمة التنفسية الحادة الوخيمة (SARS-CoV-2) مرتفع بشكل خاص في الفئة العمرية حتى 10 سنوات. المطالبة القانونية وفقاً ل § 24 VIII SGB محدودة.

### في الفقرة 1.3

يوضح الرقم أن المدارس الداخلية مشمولة أيضاً بالإغلاق السابق.

### في الفقرة 1.4

ويصاحب الرقم الإجراءات المذكورة أعلاه مع حظر دخول المدارس ومرافق رعاية الأطفال لأطفال المدارس والأطفال والطلاب. ويستثنى من حظر الدخول حضور التلاميذ والمشاركين في الامتحانات غير المدرسية والمعلمين وغيرهم من الموظفين اللازمين لغرض التحضير للامتحان وتنفيذ الامتحان.

## في الفقرة 2

من الضروري إنشاء مرافق رعاية الأطفال لأطفال العاملين في البنية التحتية الحيوية وفقاً للملحق 1 من أجل ضمان عمل مرافق البنية التحتية الحيوية. وبخلاف ذلك، يكون هنالك خطر بأن تفقد المرافق قدرتها على العمل إذا كان الوالدان غير قادرين على أداء الخدمة أو العمل لأن رعاية الأطفال ليست مضمونة خلال هذه الفترة. وهذا سيجعل بدوره مكافحة الوباء مع Covid-19 في ولاية ساكسونيا

الحررة أكثر صعوبة أو سيمنعها. لا يمكن تقديم المزيد من الحق في الإشراف إلا في حالات فردية محدودة ضيقة للتلاميذ ذوي الإعاقات المتعددة والحاددة المتعددة في مدارس خاصة.

فيما يتعلق بالفقرة 3

إن الحد من مجموعات الأشخاص الذين يحق لهم رعاية أطفالهم كموظفين في البنية التحتية الحيوية يضمن بقاء بعض الأطفال والتلاميذ فقط في مرافق الرعاية والمدارس. وهذا يضمن أن الغالبية العظمى من أطفال المدارس والأطفال ليسوا في المدارس ومرافق رعاية الأطفال خلال الفترة التي ينطبق فيها الوضع العام، وبالتالي ضمان انقطاع بعيد المدى لسلاسل العدوى.

من حيث المبدأ، يجب أن يعمل كلا الوالدين أو كلاهما ممن لهم وصاية قانونية في مجالات البنية التحتية الحساسة. في الحالات التي يتم تنظيمها في الفقرة الثانية من القانون، يكفي ذلك بسبب المكانة البارزة لهذه الأنشطة إذا كان أحد الأوصياء القانونيين نشطاً في مجالات البنية التحتية الحيوية وتم منع الوصي القانوني الآخر من تقديم الرعاية لأسباب مهنية .

فيما يتعلق بالفقرة 4 من القرار

ينظم القسم إثباتات متطلبات الحق في رعاية الطوارئ.

في الفقرة 5

هناك أيضاً الحق في رعاية الطوارئ إذا كان هناك خطر على رفاة الطفل. في هذه الحالة، مطلوب فقط موافقة مكتب رعاية الشباب لرعاية الطوارئ.

في الفقرة 6

لا يسمح للأوصياء القانونيين بإحضار الأطفال إلى المرافق. وبناءً على ذلك، يسحب الحق القانوني في الرعاية وفقاً لل § 24 من القانون الجنائي الألماني VIII.

في الفقرة 7

ويتبع فرض الغرامات من § 73 فقرة 1 أ رقم 6 IfSG.

في الفقرة 8

سيدخل المرسوم العام حيز التنفيذ في 18 أبريل 2020 وسيينتهي في 3 مايو 2020.

درسدن 17 أبريل 2020

بيترا كوينغ  
للتماسك الاجتماعي والاجتماعي